BIENVENIDO/A A LEZO

Lezoko Unibertsitateko Udala

BIENVENIDA 3

UBICACIÓN 4

HISTORIA 5

EUSKERA 6

EDUCACIÓN REGLADA 8

CULTURA 10

DEPORTE 12

JÓVENES Y NIÑOS 14

SALUD 15

SERVICIOS SOCIALES 15

VIVIENDA 16

EMPLEO 17

PARTICIPACIÓN 18

INFORMACIÓN CIUDADANA, CENSO Y REGISTRO 19

POLICÍA MUNICIPAL 19

MOVILIDAD Y TRANSPORTE 20

MEDIO AMBIENTE 21

GESTIÓN DE RESIDUOS 22

ENTORNOS / PATRIMONIO NATURAL 24

MAPA 25

Las imágenes pertenecen a Oarsobidasoako Hitza.

BIENVENIDA

¡Bienvenido/a a Lezo!

A partir de ahora, podemos decir que eres vecino/a de Lezo, por lo que vengo a darte la bienvenida.

Lezo es un pueblo participativo y dinámico, formado por todos/as los/las vecinos/as del mismo. El hecho de compartir la cultura, la sabiduría y las experiencias de cada uno/a de nosotros/as nos enriquece. Por lo que te animo a que ayudes a mejorar y construir el Lezo del futuro.

Mediante esta guía que tienes entre manos, pretendemos que conozcas mejor tanto Lezo como su entorno. En la misma, podrás encontrar todos los servicios y recursos que ofrece nuestro municipio: educación, instalaciones deportivas, centro de salud, biblioteca, escuela de música...

El euskera es una característica exclusiva de nuestra tierra, por lo que se ha convertido en un agente importante en nuestro día a día. Nuestro objetivo es que la comunicación entre lezoarras se convierta en un soporte y un factor cohesionador. Por lo tanto, desde el Ayuntamiento te invitamos a que aprendas euskera y vivas en euskera; para ello, te informamos de que el Ayuntamiento financiará tus estudios al 100 %.

Solamente me queda animarte a que vivas Lezo y lo disfrutes.

Una vez más, ¡bienvenido/a!

La Alcaldesa de Lezo
Ainhoa Zabalo Loiarte

UBICACIÓN

Euskal Herria, es decir, el país del euskera, es el territorio de quienes habitamos en él. Constituye una nación europea, con una cultura (sistema de valores, tradiciones, expresiones culturales, deportes, etc.) y un idioma (el euskera) propios, pero que está abierta al mundo entero.

Se compone de siete territorios: Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Lapurdi, Nafarroa Beherea, Nafarroa Garaia y Zuberoa; y cuenta con alrededor de 3 millones de habitantes.

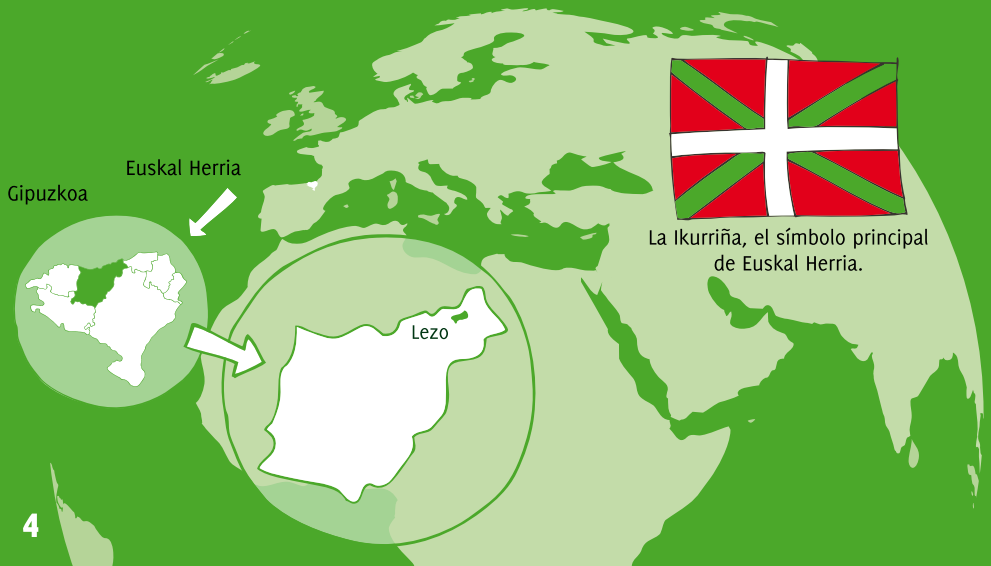
Euskal Herria tiene una larga historia: El Reino de Navarra, los Fueros (conjunto de leyes propias), etc., los cuales muestran nuestro deseo de constituir una nación independiente y soberana. En la actualidad, Araba, Bizkaia y Gipuzkoa forman una comunidad autónoma propia, con el Gobierno Vasco como entidad gobernante. Asimismo, Gipuzkoa posee competencias propias, donde la Diputación Foral actúa como órgano de gobierno.

En Euskal Herria, junto con otras identidades, la identidad vasca es un sentimiento muy arraigado.

Históricamente, los movimientos migratorios han revestido gran importancia, y aún hoy, siguen teniéndola. Euskal Herria es muy diversa, y todas las lenguas y culturas que conviven en ella resultan enriquecedoras para la cultura vasca.

Gipuzkoa está ubicada al noreste de la comunidad autónoma, y cuenta con cerca de 700.000 habitantes. Su capital es Donostia.

Lezo está ubicada en las faldas de Jaizkibel, en la comarca de Oarsoaldea. Esta comarca se encuentra cerca de Donostia (la capital) y la integran los municipios de Pasaia, Errenteria, Oiartzun y Lezo.



La Ikurriña, el símbolo principal de Euskal Herria.

HISTORIA

Los primeros vestigios de un núcleo de población que se afincó en Lezo son del siglo X; es decir, de cuando la comarca del río Oiartzun pertenecía a los reyes de Navarra. En general, aquel momento de la historia estuvo marcado por la falta de seguridad, puesto que en aquella época eran frecuentes los saqueos de los piratas normandos.

En el siglo XIII, tras la ocupación de Gipuzkoa por parte del Reino de Castilla, Lezo se convirtió en lugar de descanso del Camino de Santiago de Compostela por la costa. Al mismo tiempo, los/las lezoarras empezaron a interesarse por el mar.

En el siglo XVI y durante una parte del XVII, las actividades relacionadas con el mar se desarrollaron mucho, no como la agricultura. Tuvo mucho que ver en eso la relevancia estratégica del Puerto de Pasaia, así como los privilegios marítimos que tuvieron los/las lezoarras gracias a la carga y descarga de mercancías.

Sin embargo, tras la crisis del siglo XVII, poco a poco la economía fue volviendo al ámbito de la agricultura. De este modo, para finales del siglo XVIII, la única profesión marítima con peso en la economía de Lezo era la pesca de bajura. Por el contrario, la agricultura tuvo un gran incremento. Por un lado, porque empezaron a utilizar técnicas nuevas, y por el otro, por que llegaron cultivos traídos desde el extranjero, como el maíz y la patata.

Lezo (con el nombre Universidad de Lezo) estuvo bajo la jurisdicción de Hondarribia desde 1203 hasta el primer tercio del siglo XIX. En el siglo XIX consiguió convertirse en municipio, con Ayuntamiento incluido. Con anterioridad, había intentado separarse en dos ocasiones: en 1615, ante el Consejo de Castilla, y en 1754.

Desde finales del siglo XVIII hasta 1876, Lezo, al igual que toda la provincia, vivió un largo periodo de guerras y escasez. Sin embargo, antes del fin del siglo XIX llegaron la industrialización y la modernización. El desarrollo industrial de Lezo comenzó en el siglo XIX y en el siglo XX se abrieron muchas fábricas. A partir de 1950, en los tiempos de la dictadura de Franco, la industrialización se aceleró mucho y vino mucha gente tanto de Gipuzkoa como del Estado Español. A consecuencia, el pueblo creció notablemente. Se crearon nuevas casas, calles y barrios, y muchos caseríos desaparecieron.

Fuente: Lezoko Gida Liburua. Natura eta Giza Lorratza, publicado por Lander Zurutuza ("Lezo historian barrena") y otros (Lezo: Ayuntamiento; Aranzadi, 1995).

EUSKERA

El euskera es el idioma propio de Euskal Herria, y tiene carácter oficial. Es una lengua minorizada, pero en vías de normalización, gracias al enorme trabajo realizado por agentes sociales organizados y entidades públicas. De hecho, la mayoría de habitantes de Euskal Herria está a favor de la recuperación del euskera.

El euskera perdura únicamente en Euskal Herria. Para conservar la diversidad lingüística del mundo, debemos primeramente cuidar lo nuestro. Esa es la rica aportación que hace cada vascoparlante a la diversidad lingüística mundial. Los idiomas revisten una importancia crucial en la cultura en general, y en el carácter, en la identidad y en la cohesión entre los habitantes más concretamente. Es muy importante para el trabajo, para los estudios y para la vida social.

Durante la dictadura de Franco (1939-1975), el euskera estuvo prohibido y, por lo tanto, a punto de desaparecer. Desde entonces, gracias a la oficialización del euskera y al tremendo trabajo realizado por las entidades locales, los movimientos populares y los ciudadanos, se ha podido cambiar la situación. Actualmente, por ejemplo, el 95 % de los estudiantes de Gipuzkoa se matriculan en euskera y se está extendiendo a todos los ámbitos, como la administración, la cultura, el deporte, la investigación o el mundo laboral.

El euskera es un idioma de cohesión y comunicación; el euskera nos une y el euskera te enriquecerá. Asimismo, aprender euskera resulta importante para garantizar la igualdad entre la población. La forma más eficaz de favorecer el euskera es hablándolo, y para ello, es imprescindible aprenderlo. Si aprendes euskera, ganarás tú, ganaremos todos, ganará el euskera.

Tras un gran trabajo realizado por los lezoarras para la recuperación del euskera, hoy en día el 77 % de los habitantes es capaz de entenderlo, y se prevé que irá ganando más terreno en el futuro.

¿SABÍAS QUE...?

- *¿... de los 6.000 idiomas que se hablan en el mundo el euskera se sitúa en el puesto 247 en relación con el número de hablantes?*
- *¿... quienes hablamos euskera somos alrededor de 700.000 y que Euskal Herria es nuestro único territorio?*
- *¿... en Wikipedia, la enciclopedia libre en la red, el euskera ocupa el puesto 35 en relación con los artículos publicados?*
- *¿...el euskera es un idioma endémico y que durante miles de años se ha hablado alrededor de los Pirineos?*
- *¿... estuvo prohibido hablarlo hasta el año 1975 y que, hoy en día, puedes cursar tus estudios universitarios en euskera?*
- *¿... no existe en el mundo semejante nivel de asociacionismo como el relacionado con las iniciativas en favor del euskera?*
- *¿... en el mundo existen muy pocas formas de oralidad semejantes al bersolarismo, cuyo último campeonato de Euskal Herria reunió a 14.000 oyentes?*

SERVICIO DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO DE LEZO

El objetivo principal del Servicio de Euskera del Ayuntamiento es normalizar el euskera. Para ello, desarrolla planes y proyectos en tres ámbitos: en el Ayuntamiento de Lezo, en Lezo y en Oarsoaldea.

Su eje principal, dentro del fomento del euskera, consiste en aumentar su uso. Para ello, estamos desarrollando proyectos como la ludoteca, las colonias, la escuela de bersos o Kuadrillategi, especialmente dirigidos a niños y jóvenes.

De todas formas, el Ayuntamiento ha puesto en marcha un plan propio para fortalecer el uso del euskera con los lezoarras. Asimismo, tenemos otros planes en marcha, que tienen como objetivo euskaldunizar el comercio, las asociaciones u organizaciones y las empresas (Plan OLA).

Donibane kalea 2, 20100 Lezo
943 513 476
euskara@lezo.eus

Horario: de lunes a viernes, de 8:00 a 13:30.

OPCIONES PARA APRENDER EUSKERA

AEK se encarga de la enseñanza del euskera a adultos. No solo enseña a hablar, leer y escribir en euskera, sino que proporciona la oportunidad de profundizar en la cultura vasca.

Oroitzene-AEK:
Donibane kalea 12.
943 519 144

BECAS PARA APRENDER EUSKERA

Suele haber BECAS para quienes quieran aprender euskera. Si se cumplen unas pocas condiciones, cualquier lezoarra tiene la opción de recuperar el coste completo de la matrícula mediante beca.

ASOCIACIÓN BANAIZ BAGARA

Su objetivo principal consiste en difundir el euskera y la cultura vasca. Pretende llegar hasta las personas que no tienen relación con el euskera y la cultura local, así como dar a todas las personas, cualquiera que sea su origen, lengua materna, situación económica o demás condiciones de aprendizaje o de dificultad especial, la oportunidad de conocer el idioma y la cultura.

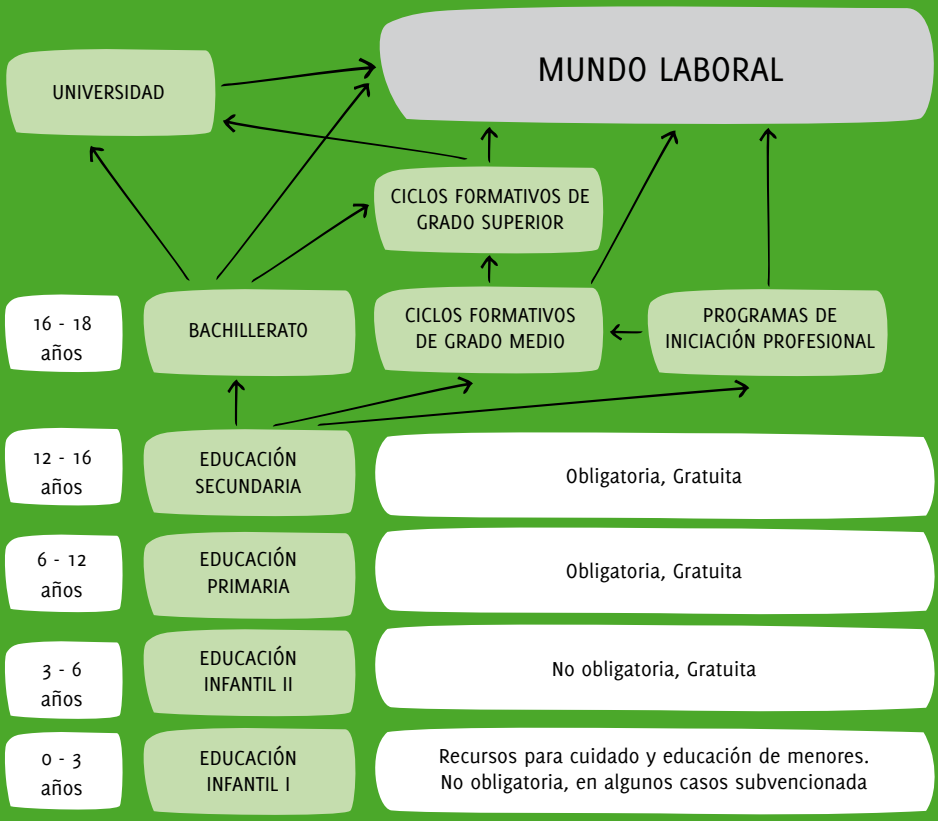
A través de la transmisión cultural, deportiva y lingüística, así como mediante los programas sobre el mundo laboral, trabaja para favorecer el conocimiento mutuo en el ámbito de la cultura vasca y promover la cohesión social interna y la igualdad de oportunidades. Actividades que realizan:

Euskara guztiontzat eskuragarri: En estas sesiones de aprendizaje el euskera se trabaja a través de su cultura, su danza, su música y sus deportes.
NEL (Nik ere Euskaraz Lanean): Cursos de euskera básicos dirigidos a diferentes puestos de trabajo (hostelería, trabajos domésticos, comercios, etc.).
PROGRAMA DE DIVERSIDAD: Sensibilización lingüística entre los padres y madres migrantes de diferentes orígenes y nacidos aquí, y programa para promover el aprendizaje del idioma de origen.

En Errenteria, los lunes.
En la sede de la asociación Lau Haizetara, enfrente de Eusko Tren
943 331 455 / 645 733 818
www.ninaizgugara.com
ninaizgugara.blogspot.com.es

EDUCACIÓN REGLADA

En Euskal Herria la educación es un derecho y, hasta los 16 años, es obligatoria. El siguiente esquema recoge el funcionamiento y posibilidades del sistema educativo.



En función del idioma, puede elegirse entre tres modelos educativos:

MODELOS LINGÜÍSTICOS:

D	el idioma educativo principal es el euskera
B	la educación es bilingüe
A	la enseñanza se imparte en castellano; el euskera es una asignatura

A través del modelo D se garantiza el correcto conocimiento tanto del castellano como del euskera; y se acompaña a los/as alumnos/as en el proceso de aprendizaje del inglés y de otros idiomas.

El modelo D está muy extendido en Gipuzkoa y en Euskal Herria. En Lezo, por ejemplo, toda la oferta pertenece a este modelo, y tanto las familias nacidas aquí como las de otros orígenes matriculan a sus hijos e hijas en este modelo lingüístico. Es un modelo exitoso ya que obtiene excelentes resultados.

El modelo D es la mejor opción si quieres que en el futuro tus hijos e hijas tengan las mismas oportunidades (empleo), participen en igualdad de condiciones en la vida social del pueblo y conozcan la cultura vasca, así como otras culturas.

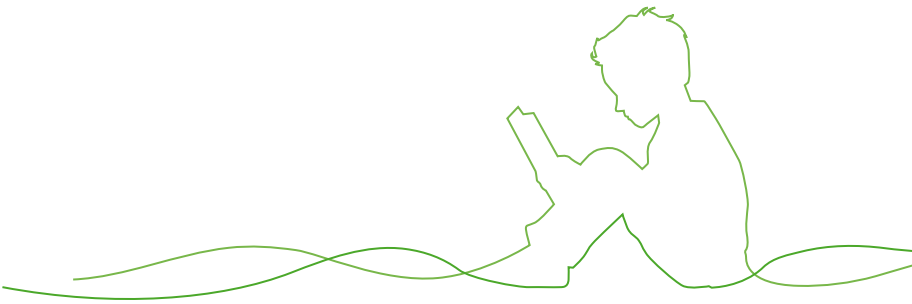
CENTROS DE ENSEÑANZA

HAURTXO HAURRESKOLA
MODELO D/PÚBLICO (0-1 años)
Polentzarrene s/n
943 527 342
haurtxo.lezo@haurreskolak.net

LEZO HERRI ESKOLA
MODELO D/PÚBLICO (2-12 años)
Educación Infantil y Primaria
Euskal Herria 1
943 514 804
info@herrieskola.eus
http://www.lezoherrieskola.eus/

LEZO INSTITUTUA
MODELO D/PÚBLICO (12-16 años)
Educación Secundaria Obligatoria
Tomas Garbizu 21
943 511 208 / 943 341 088
012962aa@hezkuntza.net
http://www.lezoinstitutua.hezkuntza.net/

PASAIA-LEZO LIZEOA
MODELO D/PRIVADO (0-18 años)
Educación Infantil, Primaria y Secundaria, y Bachillerato
Larrabide 5
943 526 850
lizeoa@ikastola.eus
www.lizeoa.eus



CULTURA

La cultura vasca, en la medida en que es en euskera, es una cultura minorizada. Pero las culturas de Euskal Herria son variadas, por lo que nos encontramos en una situación de diversidad cultural y eso es realmente enriquecedor. Concebimos la cultura como un mundo simbólico. Mundos simbólicos relacionados por un lado con la memoria, y por el otro con la creatividad. Por lo tanto, la cultura es un mundo simbólico formado por distintos lenguajes, y uno de esos lenguajes es el idioma o los idiomas: música, danza, audiovisuales... Si quisiéramos explicar ese mundo simbólico de forma fácil, diríamos lo siguiente: la cultura es el combustible que ayudó a aquel antepasado que andaba a cuatro patas a salir adelante. En Euskal Herria contamos con expresiones culturales especiales y abundantes, todas ellas en constante cambio; bersolarismo, teatro, cine, literatura, etc.

La cultura es una inversión para fortalecerse, construir nuestro pueblo y fomentar la cohesión social. La cultura nos convierte en pueblo. La participación en actividades culturales implica la participación en la vida del municipio, ya que, a través de la promoción de las relaciones, los y las vecinos/as se van conociendo entre sí. Estos son los objetivos del Departamento de Cultura. ¡Mójate!

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Donibane Kalea 2
943 513 476
kultura@lezo.eus

Horario de oficina:
de lunes a viernes, de 8:00 a 13:30.

FIESTAS Y FESTIVALES MÁS IMPORTANTES

SANTACRUCES

En torno al 14 de septiembre, día de la festividad de Santa Cruz, se celebran las fiestas principales del pueblo, con un amplio programa de 5 días dirigido a todas las edades.

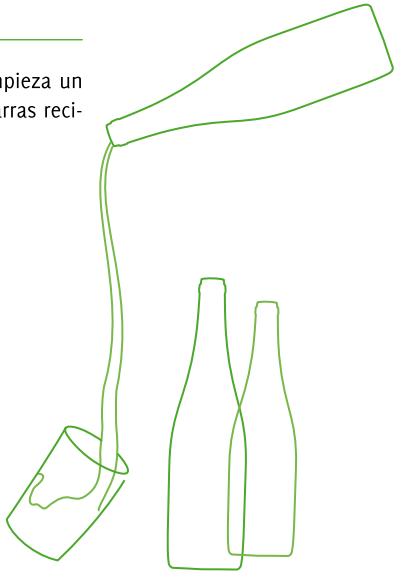
CARNAVALES

Trapujale: Cuenta la leyenda que hace mucho tiempo, cuando la hambruna y la escasez estaban extendidas, los/las lezoarras eran especialmente pobres. Como no tenían nada que comer, los/las vecinos/as de los pueblos de alrededor les llamaban trapujales (cometrapos). Por lo tanto, el persona Trapujale surgió del mote puesto a los/las lezoarras hace mucho tiempo.

Trapujale vivía en Jaizkibel. Bajaba todos los años al pueblo para pasar los carnavales con los/las vecinos/as. Pero Marinazkane y sus malignos zirikus siempre estaban en su contra. Los siete zirikus les robaron siete ovejas a los/las vecinos/as del pueblo y le echaron la culpa a Trapujale, diciendo que le habían visto comer ovejas. Los/las vecinos/as juzgaron a Trapujale y lo condenaron al fuego. Así, el martes negro, Trapujale realiza el viaje hacia la muerte. Finalmente, se le corta la cabeza y se tira al fuego. Al rato, su espíritu habla a los/las vecinos de Lezo, diciendo que les perdona y que el año que viene volverá. Para terminar, sacan comida de su cuerpo, para realizar una comida a base de cerdo en la plaza.

PENTECOSTÉS

Es una fiesta que se celebra a siete semanas de la Pascua. Empieza un viernes y termina en domingo y, entre otras cosas, los/las lezoarras reciben la visita del pirata Zabarre.



El pirata Zabarre: Perutxo Lazón, hijo del señorito Guillermo Lazón, aparecerá en el pueblo el primer día de fiestas. Pero tendrá un recibimiento curioso, puesto que terminará peleando con el pirata Zabarre, debido a que no quiere pagar impuestos. Finalmente, ganará el valiente pirata y lo llevará atado por todo el pueblo, para mandarlo fuera del mismo de una patada.

Fiesta de la sidra: Todos los años, aprovechando las fiestas de Pentecostés, durante el sábado suele haber oportunidad de probar la sidra producida por los baserritarras locales. Acompañada siempre de deliciosos pinchos de chorizo.

FOGATA DE SAN JUAN

Se celebra el **24 de junio**. Es una fiesta de origen antiguo y pagano, la cual anuncia el inicio del solsticio de verano.

NAVIDADES

Estas fiestas empiezan el 24 de diciembre y terminan el 6 de enero.

Olentzero: Según las creencias antiguas, Olentzero surgió como un personaje vinculado al solsticio de invierno, y se le han atribuido varias funciones durante su existencia, principalmente relacionadas con la fiesta. Actualmente, el carbonero Olentzero, sale a cantar coplas por el pueblo durante el anochecer del 24 de diciembre, y es conocido porque reparte regalos esa misma noche.

COPLAS DE SANTA ÁGUEDA

Tal y como se hace en varios pueblos de Euskal Herria, en Lezo también es costumbre salir ese día, a cantar coplas y pedir dinero o comida. Se sale a la calle con palos, golpeándolos contra el suelo para marcar el ritmo.

MERCADO

Todos los jueves
Saldise plaza
Por la mañana

BIBLIOTECA MUNICIPAL

Actualmente tiene 2.096 socios y en 2013 tuvo más de 30.000 usuarios; se prestaron 10.614 productos en total. Su mayor objetivo es fomentar la afición a la lectura, por lo que, además de consultas y préstamos de libros, se organizan varias actividades para fomentar la lectura: visitas de los/las alumnos/as más pequeños/as, concursos de poemas y cuentos para niños/as y jóvenes, narraciones de cuentos y clubes de lectura en euskera y castellano. Además, el visitante o cliente podrá encontrar la prensa diaria (7 periódicos) y varias revistas (70), así como un amplio servicio de hemeroteca, videoteca y fonoteca. En cuanto a las nuevas tecnologías, en el tercer piso contamos con varios ordenadores y servicio de Internet para toda la gente.

Horario:
de lunes a jueves, de 16:00 a 20:00.
viernes, de 9:00 a 13:00 y de 16:00 a 20:00.

Andreone, Kale Nagusia 35
943 519 592
liburutegia@lezo.eus
http://liburutegiak.blog.euskadi.net/

ESCUELA DE MÚSICA TOMAS GARBIZU

Ofrece una amplia oferta para internarse en el mundo de la música, a partir de los cuatro años y sin límite de edad. Aparece toda la información sobre cursos y actividades en la página web del Ayuntamiento.

Horario de oficina:
De lunes a viernes: de 16:15 a 20:00.
En septiembre, hasta que empiecen las clases, de mañana: de 10:15 a 14:00.
En septiembre, presentación e inicio de curso, de mañana y tarde: de 10:15 a 14:00 y de 16:00 a 20:00.
En junio, cuando terminen las clases, y en julio, por la mañana: de 10:15 a 14:00.

Arretxene kalea 3
943 529 999
musikaeskola@lezo.eus

DEPORTE

El Ayuntamiento ofrece varias posibilidades para la actividad física dirigidas a niños, adolescentes y adultos: deporte escolar; cursos y actividades deportivas; instalaciones deportivas municipales; oferta de recorridos y equipamientos urbanos para la práctica individual o en grupo; etc. Además, las asociaciones ofrecen más posibilidades.

Las principales funciones del Departamento de Deporte consisten en la ejecución de la política deportiva, la promoción de la actividad física, la gestión de infraestructuras deportivas, la coordinación del deporte escolar, la coordinación con las asociaciones deportivas, así como la promoción y seguimiento de la oferta deportiva.

DEPARTAMENTO DE DEPORTE

Euskal Herria plaza 2
943 510 875 - 943 513 476 - 678 492 327
kirola@lezo.eus

Horario:
Martes: 10:30-17:00
Lunes/jueves/viernes: 10:00-13:00

PRINCIPALES INFRAESTRUCTURAS DEPORTIVAS

POLIDEPORTIVO BEKOERROTA

Se ofrecen cursos de fitness (aerobic, pilates, zumba, entrenamiento personal, etc.) de modo unificado (una vez inscrito/a, se puede participar en todos), así como un servicio de osteopatía. También se pueden utilizar los siguientes servicios: frontón, sauna, sala de musculación, sala de fitness, rocódromo, sala de tatami, pista deportiva y frontón pequeño.

Euskal Herria plaza 2
943 510 311

PISCINA ALTZATE

Se ofrecen cursos de natación para todas las edades: niños pequeños, niños, jóvenes y adultos.

Cursos de natación: iniciación, perfeccionamiento, aquafit, natación terapéutica, aquagym, aquababies, matronatación, salud y bienestar. Hay dos piscinas cubiertas para invierno y una piscina redonda abierta.

Horario de invierno:
De lunes a viernes: de 7:30 a 21:30.
Sábados: de 8:30 a 14:00.
Domingos y festivos: de 9:30 a 13:30 y de 17:00 a 20:00.

Horario de verano:
De lunes a viernes: de 8:15 a 21:00
Sábados: de 10:30 a 20:00.
Domingos y festivos: de 10:30 a 20:00.

Altamira auzoa s/n
943 528 244

CAMPO DE FÚTBOL PLAZETA

Campo de fútbol de hierba artificial de la casa Field-Turf-Poligras de 100 m x 61 m, adecuado para poder jugar a fútbol 7.

Lezo bertsolaria 1
943 511 856

JÓVENES Y NIÑOS

En el Ayuntamiento de Lezo se realizan varias actividades relacionadas con el ocio infantil. Las actividades organizadas son dinámicas y atractivas, basadas en metodologías participativas y con el objetivo de dar a conocer y cuidar la cultura y el medio ambiente de Lezo. Por otro lado, se busca fomentar el uso del euskera durante el tiempo libre, así como su mayor conocimiento, promoviendo en todo momento la convivencia, la integración y la igualdad entre los participantes.

KUADRILLATEGI

Kuadrillategi es un programa creado para cambiar los hábitos lingüísticos, dirigido a grupos de amigos entre 13 y 15 años. Se realiza una sesión de tres o cuatro horas, una vez a la semana. En el mismo, en un ambiente lúdico y siempre en euskera, se tratan temas de interés para los jóvenes, tomando el grupo de amigos como eje principal en todo momento.

LUDOTECA

La ludoteca municipal es un equipamiento social y educativo para niños entre 3 y 10 años. Es un lugar para jugar y relacionarse. Durante todo el año se organizan varias actividades lúdicas: juego libre, juegos de mesa, talleres, etc. Incluye los elementos y el personal especializado necesarios para ello. Es una gran oportunidad para pasarlo en grande, trabajando al mismo tiempo algunos valores como el respeto, la participación, la solidaridad, etc. Todo ello en euskera y prestando especial atención al idioma. Se organizarán actividades especiales durante las vacaciones de Navidad y Semana Santa.

El curso dura desde el 4 de noviembre hasta el 30 de mayo. La ludoteca estará abierta de lunes a viernes, de 16:30 a 19:30.

La página para realizar la matrícula se encuentra en la página web del Ayuntamiento (www.lezo.eus).

UDAN JOSTATZERA

Es el programa de ocio infantil para los meses de verano. Sus principales objetivos consisten en promover el uso del euskera y las relaciones entre los niños/as. Está dirigido a niños/as de entre 3 y 10 años empadronados en Lezo. Se desarrolla en julio, todos los días. De 9:30 a 13:00.

Más información en el díptico que se suele publicar a principios de mayo.

Más información sobre estos tres proyectos: de lunes a viernes, de 8:00 a 13:30.

Donibane Kalea 2
943 513 476
kultura@lezo.eus

SALUD

TELÉFONO DE EMERGENCIAS 112

Para poder utilizar los servicios sanitarios habituales es necesario hacerse la Tarjeta Individual Sanitaria de OSAKIDETZA, la cual se puede solicitar en el centro de salud.

En el centro de salud de Lezo los/las médicos/as y enfermeros/as se encargan de la prevención y el seguimiento de las enfermedades, y ofrecen ayuda a sus pacientes. Actúan en coordinación con los servicios y recursos de atención especializada. Todos los trámites administrativos se realizan en el centro, mediante el servicio de atención al cliente.

En caso de ser necesario, existe un servicio de urgencias en el centro de salud de Lezo.

CENTRO DE SALUD DE LEZO

Horario: de lunes a viernes, de 8:00 a 17:00.

Atención urgente

Adultos: horario del centro: de 8:00 a 17:00.
Pediatría (de lunes a viernes); horario del centro: de 8:00 a 15:00 y, los sábados, de 9:00 a 14:00 en el C.S. Errenteria Iztieta.
C.S. Errenteria-Iztieta, PAC: fuera de horario y durante los días festivos.

Lopene plaza, 4
943 344 400

SERVICIOS SOCIALES

Nuestro objetivo principal es impulsar el desarrollo comunitario, y para ello, llevamos a cabo programas y recursos que además resuelven problemas sociales específicos. Ofrecemos los siguientes programas y servicios: información y valoración, programas para mayores, ayudas económicas, programas dirigidos a la infancia y las familias, programas para mujeres, programas sobre dependencia y discapacidad, y procesos de inserción social.

Para realizar cualquier consulta o pregunta, deberás pedir cita con anterioridad. Para coger hora, puedes llamar por teléfono o venir a la oficina. Intentaremos responder a tu consulta y ofrecerte la mejor orientación con mucho gusto.

Horario:

De lunes a viernes, de 8:00 a 13:30 de la mañana.
Citas: martes y jueves.
Tardes y sábados, cerrado.

AYUNTAMIENTO DE LEZO
Gurutze Santuaren Plaza, 1
943 521 094

VIVIENDA

En función de la titularidad, la vivienda puede ser libre, protegida o pública. Si deseas comprar una vivienda libre en Lezo, puedes encontrar información en periódicos o revistas locales, en revistas comerciales, en páginas web especializadas y en agencias inmobiliarias. En el caso de viviendas protegidas o públicas, puedes recibir información en el servicio Etxebide del Gobierno Vasco. Ahí mismo se puede conseguir información sobre las subvenciones para la compra, la rehabilitación o el alquiler de viviendas.

ETXEBIDE
Delegación Territorial del Gobierno Vasco
Andia, 13
20004 Donostia
Tel: 943 022 810
www.etxebide.info

Hay distintas opciones para conseguir una vivienda; se puede comprar o alquilar. En caso de necesitar información sobre condiciones y modelos, se puede acudir al servicio público **Bizilagun** del Gobierno Vasco.

BIZILAGUN
Andia, 13
20005 Donostia
Tel: 012
www.euskadi.net/bizilagun

Si quieres rehabilitar tu vivienda, Oarsoaldea ofrece asesoría global, personalizada y gratuita para comunidades de vecinos/as y particulares de Oarsoaldea.

AGENCIA DE DESARROLLO COMARCAL OARSOALDEA
Astigarragako bidea 2, edificio de oficinas Mamut, 2º piso
20180 Oiartzun
Tel. 943 494 129
www.oarsoaldea.eus

EMPLEO

Para buscar empleo, puedes dirigirte a Lanbide (Servicio Vasco de Empleo). En el mismo, entre otras cosas, se ofrecen los siguientes servicios: inscripción de solicitudes de empleo, intermediación laboral e inserción de candidatos/as en la oferta de empleo, y cursos de formación.

LANBIDE
Maurice Ravel kalea, 14
20100 Errenteria
Tel. 943 023 840
errenteria@lanbide.net

Por otro lado, existe un Servicio de Empleo de la Agencia de Desarrollo Comarcal. En el mismo, trabajan técnicos que te ofrecerán información y ayuda personalizada para buscar empleo.

La Agencia de Desarrollo te ofrece las siguientes herramientas para buscar trabajo: información sobre empleo y formación, formación básica, herramientas informáticas.

AGENCIA DE DESARROLLO COMARCAL OARSOALDEA
Polígono Olibet 6 bajo
20100 Errenteria
Tel. 943 510 200
Servicio de atención al cliente: 9:00-14:00

Te ayudarán a analizar las oportunidades de trabajo más adecuadas para tu perfil, se pondrán en contacto con las empresas que coinciden con tus objetivos y prepararán junto contigo tu CV y tus entrevistas de trabajo.

Y te ayudarán a utilizarlos. Puedes inscribirte en su bolsa de empleo; asimismo, podrás consultar las ofertas de trabajo de las empresas comarcales y utilizar los recursos para la búsqueda con los que cuentan (ordenadores, bases de datos, etc.).

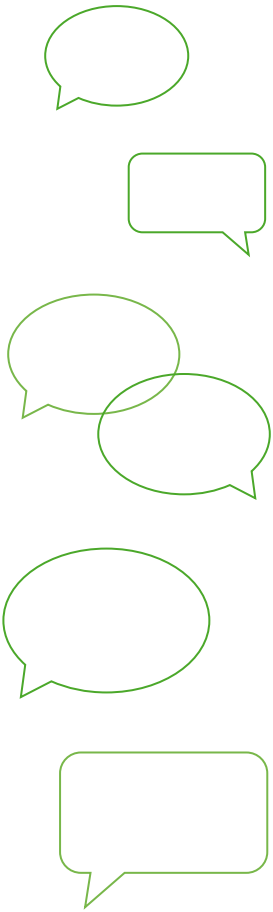
Además, ofrecen cursos de formación para realizar prácticas en empresas. Los cursos están diseñados según las necesidades de las empresas de la comarca, por lo que las posibilidades de encontrar trabajo son reales.

AGENCIA DE DESARROLLO COMARCAL OARSOALDEA
Astigarragako bidea 2, edificio de oficinas Mamut, 2º piso
20180 Oiartzun.
Tel. 943 494 129
oarsoaldea@oarsoaldea.eus
www.oarsoaldea.eus

PARTICIPACIÓN

Lezo está constituido por un grupo de vecinos/as, y es responsabilidad de todos activar el pueblo. Para ello, el Ayuntamiento quiere hablar con los vecinos/as, preguntarles y escucharles, así como darles la opción de decidir.

El ayuntamiento cuenta con varias herramientas para ello:



Comisiones informativas

El Ayuntamiento está formado por cinco comisiones: Hacienda y Cuentas; Urbanismo, Obras y Servicios; Cultura; Personal; y Servicios Sociales. Los vecinos/as pueden participar en ellos libremente, y, además, la Comisión de Servicios Sociales se convoca abiertamente.

Mesas sectoriales

Existen dos mesas sectoriales en el Ayuntamiento de Lezo: Deportes y Comisión de Fiestas. No tienen una frecuencia de reuniones concreta, puesto que cada una tiene su propia dinámica de trabajo. En ambos casos, el objetivo es integrar las comisiones y el trabajo realizado en ellas en la estructura del Ayuntamiento, para que el Ayuntamiento pueda tener en cuenta y desarrollar las conclusiones extraídas.

Reuniones populares

Las reuniones populares son aquellas que el Ayuntamiento organiza para debatir temas concretos. Después, se toman en cuenta las decisiones tomadas ahí a la hora de desarrollar el proyecto en cuestión.

Normalmente, las reuniones se realizan para debatir problemas puntuales o consultar la opinión de los vecinos/as antes de poner en marcha alguna obra, por lo que no tienen una frecuencia concreta.

INFORMACIÓN CIUDADANA, CENSO Y REGISTRO

- **Recibimos a los/las vecinos/as y les damos información.**
  - Información sobre trámites o gestiones.
  - Dirigimos a las personas que realizan solicitudes a los departamentos que les corresponden.
- **Llevamos un registro de entrada y salida de documentos.**
- **Gestionamos el censo municipal de habitantes.**
  - Altas y bajas en el censo.
  - Modificaciones.
  - Certificados de empadronamiento.
  - Certificados de inscripción (antes conocido como certificado de convivencia).
  - Otras gestiones relacionadas con el censo.

- **Horario de atención a los vecinos/as:**
  - De lunes a viernes, de 8:00 a 13:30.
  - Tardes y sábados, cerrado.

AYUNTAMIENTO DE LEZO
Gurutze Santuaren Plaza, 1
943 524 650
info@lezo.eus

POLICÍA MUNICIPAL

Además de los obligatorios por ley, ofrecemos varios servicios:

- Educación vial en los centros escolares del municipio.
- Trámites necesarios: gestión de perros peligrosos, amas (carabinas), tarjetas de aparcamiento, etc.
- Controles: control del mercado pequeño, averías (semáforos, luces, etc.).
- Ofrecer atención a los vecinos/as y encaminar sus peticiones.

Horario:
7 días a la semana, de 6:00 a 22:00.

Gurutze Santuaren Plaza,1
943 524 003 / 629 434 847
udaltzaingoa@lezo.eus

OBJETOS PERDIDOS

La Oficina de Objetos Perdidos del Ayuntamiento de Lezo es un servicio que está bajo la responsabilidad de la Policía Municipal. Nuestra función consiste en recoger, clasificar y devolver los objetos que encuentran los policías municipales o los/las vecinos/as.

MOVILIDAD Y TRANSPORTE

TARJETA MUGI

Es el nuevo sistema tarifario unificado que ha puesto en marcha la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, y permite viajar en todos los medios de transporte guipuzcoanos con un único soporte.

El Sistema Mugi aporta grandes ventajas para las personas que utilizan habitualmente el transporte público. Está basado en un soporte de pago y una zonificación común, descuentos escalonados por uso, transbordos en condiciones ventajosas y la definición de unos colectivos comunes que reciben bonificaciones.

943 000 117
www.mugipuzkoa.eus

SERVICIO DE AUTOBÚS DE LÍNEA

E1 P.DONIBANE-ERRENTERIA-DONOSTIA
P. Donibane – Lezo – Errenteria – P. Antxo – Donostia (Gipuzkoa Plaza) **Cada media hora**

E3 P.DONIBANE-ERRENTERIA-DONOSTIA (Hospital Policlínica Donostia)
P. Donibane – Lezo – Errenteria – P. Antxo – Donostia (Riberas de Loiola – Hospital Donostia – Policlínica) **Cada hora**

Servicios nocturnos

E 71 P. DONIBANE-ERRENTERIA-DONOSTIA
P. Donibane – Lezo – Errenteria – P. Antxo – Donostia (Gipuzkoa Plaza) **Cada hora**
www.ekialdebus.net
943 491 801

TRENA

RENFE Lezo-Errenteria
Hacia Donostia o hacia Irun.
Entre semana, cada 20-30 minutos.
Los fines de semana, cada 30-60 minutos.
www.renfe.com/EU/viajeros/cercanias/sansebastian/index.html

BIDEGORRIS

www.gipuzkoabizikletaz.net

SERVICIO DE TAXI DE LEZO

943 400 500

MEDIO AMBIENTE

El medio ambiente está formado por el espacio físico que reúne a los seres vivos y las influencias de otros muchos factores (aire, agua, suelo, etc.). El medio ambiente ha sufrido varias agresiones por influencia del ser humano, especialmente en las últimas décadas.

El Departamento de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Lezo promueve varias actividades para cuidar el medio ambiente y sensibilizar a sus vecinos/as; entre estas actividades, estas son las más relevantes:

CALIDAD DEL AIRE

El sector industrial, las labores de carga del Puerto de Pasaia y el transporte son los principales focos de contaminación del aire de Lezo. Hay una estación fija para medir la calidad del aire en la plaza Polentzarre. Desde el Departamento de Medio Ambiente se realiza el seguimiento de esos datos.

INICIATIVAS PARA MEJORAR LA BIODIVERSIDAD DE LAS TIERRAS COMUNALES

A partir de 2008, se han realizado varias iniciativas para mejorar la biodiversidad del municipio en las tierras comunales: plantación de árboles autóctonos (recuperación del melojar de Jaizkibel, reducción del pinar, etc.), eliminación de especies invasoras (Reynoutria, Baccharis, etc.), recuperación del hábitat para las especies de fauna (por ejemplo, la laguna para anfibios), limpieza y eliminación de residuos, Día del Árbol, etc.

CALIDAD MEDIOAMBIENTAL DE LOS RÍOS

Se realiza el seguimiento de la calidad de las aguas y los márgenes de los principales ríos del municipio, prestando especial atención a la detección y reparación de los vertidos contaminantes que se puedan realizar.

AGENDA 21 ESCOLAR

Es un proyecto desarrollado en los centros escolares. Teniendo en cuenta a toda la comunidad de estudiantes, su objetivo consiste en fomentar un desarrollo sostenible del centro escolar. Todos los años se le da prioridad a un tema medioambiental, analizando los problemas que surgen en la escuela, en casa y en el pueblo.

PARQUE DE HUERTAS DE LEZO

El parque de huertas, además de ofrecer la oportunidad de producir hortalizas para uno mismo ecológicamente, hace que el parque se convierta en un lugar de encuentro para el ocio activo. Se convierten en zonas verdes donde conviven y se relacionan distintos grupos de personas. Todos/as aquellos/as vecinos/as de Lezo que no tengan terrenos propios pueden participar el Parque de Huertas de Lezo.

OTROS

Participación en la mesa interinstitucional para la mejora del medio ambiente de la Bahía de Pasaia, control de las actividades rurales (vertidos, actividades agrícolas, chabolas), seguimiento de grandes planes e infraestructuras supramunicipales (PTP, intermodal de Lezo, etc.).

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE

Lezoko Udala. Gurutze Santuaren Plaza, 1
943 524 380
ingurugiroa@lezo.eus

Horario: de martes a viernes, de 8:00 a 14:30.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Con el fin de perjudicar el medio ambiente lo menos posible, el Ayuntamiento de Lezo se ha propuesto el objetivo de Residuo Cero. Los objetivos de esta filosofía consisten en generar la menor cantidad de residuos posible y gestionar lo mejor posible los residuos generados. Para ello, las claves son el reciclaje, la reutilización y la reducción de residuos, junto al rediseño de los productos.

En Lezo hay un plan integral para la gestión de residuos con el fin de conseguir dichos objetivos:

SISTEMA PUERTA A PUERTA

La recogida selectiva puerta a puerta es un sistema de recogida de residuos por fracciones. La característica principal de este sistema es que los residuos generados en cada hogar son recogidos por separado.

Recogida selectiva: se recoge una fracción cada día:

· Orgánico: lunes, jueves y sábado.
· Envases ligeros: martes y viernes.
· Papel: miércoles.

Horario: los residuos se pueden sacar entre las 20:00 y las 7:00. La recogida se realiza por la mañana. Eso significa que hay que sacar los residuos el día anterior al que serán recogidos. Es decir, si los lunes se recoge la fracción orgánica, el domingo por la noche (dentro del horario mencionado) se deberán sacar los residuos orgánicos.

Puntos de emergencia: está dirigido sobre todo a comerciantes, pero pueden ser utilizados también por particulares que tienen necesidades especiales o que no se pueden adaptar al horario del sistema puerta a puerta. Para poder utilizarlos, hay que pedir la llave en el Ayuntamiento. No tiene horario.

Recogidas especiales:

MUEBLES:
deben sacarse los miércoles por la noche, y se dejarán al lado de los contenedores de vidrio.

CAMIÓN DE LA MANCOMUNIDAD DE SAN MARKO:
recoge, sobre todo, aceite vegetal, residuos domésticos peligrosos y electrodomésticos pequeños; pero también CDs y DVDs, radiografías, herbicidas, cartuchos y tóneres, juguetes electrónicos, lámparas y fluorescentes, etc.

El camión suele estar la calle Piku los primeros jueves del mes (de 9:00 a 13:00) y los últimos jueves del mes (de 16:00 a 19:30).

GARBIGUNES

El Garbigune es un centro para la recogida selectiva de residuos domésticos. Ahí se pueden llevar los diversos residuos que no se deben dejar en los cubos de casa o en las bolsas de basura. Así, se recuperan los elementos reciclables.

El servicio es gratuito y está dirigido solo a los/las ciudadanos/as particulares.

Los/las lezoarras pueden utilizar todos los Garbigunes de la Mancomunidad de San Marko. El que queda más cerca de Lezo es el Garbigune ubicado en Oiartzun.

Garbigune de Oiartzun (Polígono de Talaia):

De lunes a viernes, de 9:30 a 13:00 y de 15:30 a 19:00.
Sábados, de 10:00 a 14:00.
Domingos y festivos, cerrado.

AUTOCOMPOSTAJE/COMPOSTAJE COMUNITARIO

Compostar es convertir el residuo orgánico en abono, de ese modo, los residuos orgánicos se "reciclan" y se les puede dar un nuevo uso.

Los que compostan en casa reducen en un 40-50 % la generación de residuos. Hay dos opciones para compostar: el autocompostaje, para aquellos/as que tienen jardín o huerta en casa; y el compostaje comunitario, adecuado para las familias de las viviendas del núcleo urbano.

MERCADO DE SEGUNDA MANO

El primer sábado de cada mes se realiza una feria de segunda mano en la plaza Saldise, de 10:00 a 14:00. En la misma, además de comprar productos, los vecinos de Lezo tenemos la ocasión de vender los objetos utilizados a los que ya no damos uso.

DEPARTAMENTO DE GESTIÓN DE RESIDUOS

Oficina de Información del Ayuntamiento
Gurutze Santuaren plaza, 1
943 521 538
hondakinak@lezo.eus

Horario: de lunes a viernes, de 8:00 a 13:30.

JAIZKIBEL

Fue nombrado Lugar de Interés Comunitario (LIC) en 2004, y desde entonces forma parte de la Red Natura 2000, red de entornos naturales a nivel europeo. Cuenta con 2.434 hectáreas en total, de las cuales unas 140 están en Lezo, en la frontera norte del municipio.

El monte Jaizkibel es una zona de mucha biodiversidad. En el mismo, hay 14 hábitats de interés comunitario, 5 de los cuales son prioritarios; lo cual significa que deben ser especialmente protegidos y conservados. También viven varias especies de fauna y muchas de ellas están protegidas por directivas y leyes.

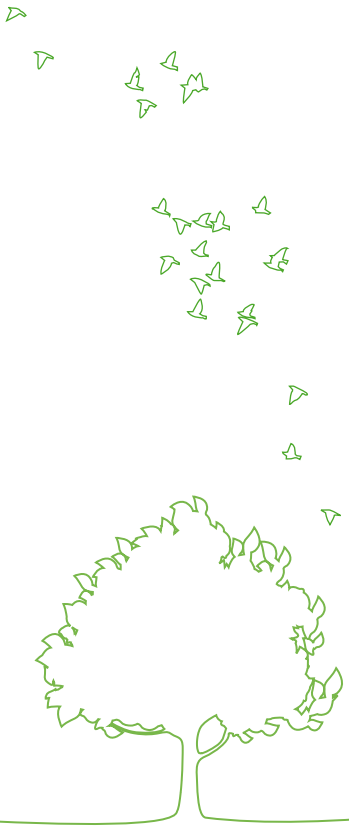
ALISAR Y PASTOS DE GAINTXURIZKETA

El alisar mejor conservado de Lezo se encuentra en los bordes de los ríos Apaiziartza y Batxillerborda. Ahí abundan los alisos y los fresnos, y según la Directiva de los Hábitats, ese tipo de hábitat es considerado Lugar de Interés Comunitario.

BOSQUES DE BUZTINZULO Y BAKARRAIZTEGI

Los robledales que más área ocupan son los que están en las zonas de Bustinzulo y el río Bakarraiztegi. En esos robledales la especie más abundante es el roble pedunculado, y junto a él, el fresno común, el aliso y el castaño.

Esas arboledas tienen una tarea muy importante, no en vano están entre prados y conforman un corredor ecológico y refugio para muchas especies. Entre ellos se pueden mencionar el ciervo volante -protegido por las directivas europeas- y el lirón gris -aparece como animal vulnerable en la lista de CAV de especies en peligro de extinción-. Además, en esos bosques también viven muchas especies de aves y murciélagos.



MAPA

EUSKERA

1. **Departamento de Euskera del Ayuntamiento de Lezo**
   Donibane kalea 2
2. **Euskaltegi Oroitzene-AEK**
   Donibane kalea 12

CENTROS DE ENSEÑANZA

3. **Haurtxo Haurreskola**
   Polentzarrene s/n
4. **Lezo Herri Eskola**
   Euskal Herria 1
5. **Lezo Institutua**
   Tomas Garbizu 21
6. **Pasaia-Lezo Lizeoa**
   Larrabide 5

CULTURA

7. **Departamento de Cultura**
   Donibane Kalea 2
8. **Biblioteca Municipal**
   Kale Nagusia 35
9. **Escuela de Música Tomas Garbizu**
   Arretxene kalea 3

DEPORTE

10. **Departamento de Deporte**
    Euskal Herria plaza 2
11. **Polideportivo Bekoerrota**
    Euskal Herria plaza 2
12. **Piscina Altzate**
    Altamira auzoa s/n
13. **Campo de fútbol Plazeta**
    Lezo bertsolaria 1

SALUD

14. **Centro de Salud de Lezo**
    Lopene plaza, 4

SERVICIOS SOCIALES

15. **Ayuntamiento de Lezo**
    Gurutze Santuaren Plaza, 1

INFORMACIÓN CIUDADANA, CENSO Y REGISTRO

16. **Ayuntamiento de Lezo**
    Gurutze Santuaren Plaza, 1

POLICÍA MUNICIPAL

17. Gurutze Santuaren Plaza, 1

MEDIO AMBIENTE

18. **Departamento de Medio Ambiente**
    Gurutze Santuaren Plaza, 1

GESTIÓN DE RESIDUOS

19. **Departamento de Gestión de Residuos**
    Gurutze Santuaren plaza, 1

6
8
Jaizkibel hiribidea
Aunamendi
Gorbea
Aizkorri
Urdaburu
Aralar
Larrun
Karlos Saldise plaza
Kale Nagusia
Polentzarrene
Aitzekoate
Pikukale
Zubitxo
Gurutze Santuaren plaza
Lezoandia zuhaiztia "Markesane"
Euskal Herria plaza
3
2
7
1
15
16
17
18
19
Donibane
Goiko plaza
Agustina Lizarazu
Franzisko Gaintza
Antonio Pildain
Guillermo de Lazon
Hipolito Gezala
Zubitxoerreka
10
11
12
4
BEKOERROTA
5

13
Lexo Beritsoaltia
Plazeta
Sagardiandia plaza
Txulotxo
Arretxenea
9
Lope de Isasti plaza
Lope de Isasti plaza
Eugenio de Ochoa
Eugenio de Ochoa
Eugenio de Ochoa
14
Lopene plaza
Zubitxo
Zubitxo
Elias Salaberria hiribidea

Diseño: www.bitymina.com

Gipuzkoa BERRIA

euskaltzaleen topagunea

Lezoko Unibertsitateko Udala

Gurutze Santuaren Plaza, 1. 20100
T: 943 529 886 - F: 943 522 865